

# UNIVERSITY OF KERALA

Faculty of Oriental Studies, Board of Studies in Arabic (Pass)

## **Scheme and Syllabi of B.A. Afzal-ul-Ulama Degree Programme**

**Under Private Registration System**

**From 2018 Annual Examination onwards (2017 Registrations)**

### **SCHEME OUTLINE**

#### **Part I – English**

First Year Examination : Paper I (100 marks)

Second Year Examination : Paper II (100 marks)

[Syllabus as Part I English - Papers I and II prescribed for first and second year B.Com / BPA Degree Examination of University of Kerala]

#### **Part II – Arabic ( Additional Language )**

##### First Year BA Afzal-ul-Ulama Degree Examination

Paper No.	Title	Exam. Duration	Max. Marks
I	Communicative Arabic and Translation	3 hrs.	100
II	Applied Arabic Grammar and Morphology	3 hrs.	100

##### Second Year BA Afzal-ul-Ulama Degree Examination

III	History of Arabic Literature	3 hrs.	100
Total			300

### **Part III –Arabic ( Main)**

#### First year BA Afzal-ul-Ulama Degree Examination

I	Quranic and Hadith Literature	3 hrs.	100
---	-------------------------------	--------	-----

#### Second Year BA Afzal-ul-Ulama Degree Examination

II	Islamic Jurisprudence	3 hrs.	100
III	Classical and Medieval Arabic Literature	3 hrs.	100

#### Final Year BA Afzal-ul-Ulama Degree Examination

IV	Modern Arabic Prose and Poetry	3 hrs.	100
V	Short Story, Novel and Drama	3 hrs.	100
VI	Arabic Rhetoric and Literary Criticism	3 hrs.	100
VII	Commercial and Journalistic Arabic	3 hrs.	100
VIII	Indo-Arabic Literature and Indian Culture	3 hrs.	100
IX	History of Islam	3 hrs.	100
			Total 900
			Grand Total 1400

## SYLLABUS IN DETAIL

### Part II – Arabic ( Additional Language )

#### First Year BA Afzal-ul-Ulama Degree Examination

Paper No.	Title	Exam. Duration	Max. Marks
I	<b>Communicative Arabic and Translation</b>	3 hrs	100

#### Objectives :

- To develop the communication skills and to facilitate the use of translation
- To perfect the mastery of Arabic with efficient communicative skills and capabilities
- To familiarize with situation language and vocabulary in the different domains of life.
- To understand and acquire knowledge of employing the language in real life occasions
- To give training in translation and sound communication methods.

#### Contents :

##### **Unit – I**

Arab Family Occasions – Accommodation Occasions - Religious Festivals - conversations, exercises, oral and written drills, language structure and vocabulary

**Book for detailed study:** Abdul Azeez, Nasif Mustafa and others, "**al-Arabiyya lil-Hayat**"

**Book II** , Riyad: King Sa'ud University

##### **Unit – II : Communication**

Chapters no. 9, 12, 13, 14, and 15 from the following book : Dr. A. Nizarudeen and Dr. A. Badarudeen (2003), **al-Arabiyya al-Mu'asara**, Thiruvananthapuram: Fathima Publications

##### **Unit – III : Translation**

Translation from English to Arabic and Arabic to English

Translation Exercises of chapters no. 1 – 59 from the book : Abul Hashim (2005), **Arabic Made Easy**, New Delhi: Muslim Media.

#### Reading list:

1. P. Muhammed Maitheen, Vakkom (2016), Arabi Vyakarana Paadangal, Department of Publications, University of Kerala
2. Humisa, Michael, (2004), Introducing Arabic, New Delhi: Good word Books
3. Ali, Sayed, Teach Yourself Arabic, Kazi Publishers
4. Ali, Sayed, (2003), Let's converse in Arabic, New Delhi: UBS publishers

5. Mohiyeedin, Veeran, (2005), Arabic Speaking Course, Calicut: Al Huda Books
6. A. M. Ashiurakis, (2003), Spoken Arabic self taught, Islamic Book Service
7. Faynan, Rafi 'el Imad, (1998), The Essential Arabic, New Delhi: Good word Books
8. Rapidex English Speaking Course in Arabic, New Delhi: Pustak Mahal
9. Linguaphone Arabic Course, 2000, London: Linguaphone Institute
10. Azmi, Moinuddin,(2006),Method of Translation: English-Arabic, Calicut: Al Huda Books
11. Haywood, J A, Nahmad, H M, A New Arabic Grammar of the written language, London: Lund Humphries
12. Jamali, A. Basheer Ahmad, A comparison of Arabic-English syntax, Calicut: ArabNet
13. Abdul Jabbar, Dr. N., (2000), Arabic Composition and Translation, Calicut: Al Huda

**Scheme of Question Papers:**

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1. Objective type questions - 20 (5 bunches of 4 questions)     | -20 x 1 = 20 marks  |
| 2. Short Answers – 4 out of 6                                   | - 4 x 5 = 20 marks  |
| 3. Sentence Translation ( English-Arabic) 5 out of 8 sentences  | - 5 x 2 = 10 marks  |
| 4. Sentence Translation (Arabic - English) 5 out of 8 sentences | - 5 x 2 = 10 marks  |
| 5. Arabic Passage Translation – 1 out of 2                      | - 1 x 10 = 10 marks |
| 6. English Passage Translation – 1 out of 2                     | - 1 x 10 = 10 marks |
| 7. Preparing Conversation – 1 out of 2                          | - 1 x 20 = 20 marks |

Paper No.	Title	Exam. Duration	Max. Marks
<b>II</b>	<b>Applied Arabic Grammar and Morphology</b>	3hrs	100

**Objectives :**

- To update and expand the basic forms of Arabic Syntax in an applied model
- To make the student understand the unique nature of various Arabic structures
- To understand Arabic grammatical concepts and its practical applications
- To impart the teaching of grammar in a communicative approach
- To understand some patterns of Arabic Morphology.

**Contents :**

**A. Applied Arabic Structure**

**Unit – I**

Parts of speech – Verbal sentence – Verb, Subject and object – Perfect, Imperfect and Imperative verbs – conjugation of verbs –Active and passive voices – Positive and negative sentences - Subjunctive, Indicative and Jussive cases of Arabic verbs - Transitive and Intransitive verbs – Five verbs

**Unit – II**

Nominal sentence – Subject and predicate – Gender and number – Kana , Inna and other sisters – Na'ib fail – Five nouns – Personal , demonstrative and relative pronouns

**Unit – III**

The possessive construction – The adjective - Mu'rab and Mabni – Mujarrad and Mazeed- Cardinal and ordinal numbers – Tawabi': Adjective, Tawkid, 'Atf and Badl – Tamyeez, al-Istithna' – Question structures

**Books for detailed study:**

Muhammed Muhiyudeen Abdul Hameed (2010), Mabadi' Durus al-Arabiyya, Cairo: Dar al-Tala'I

**Unit – IV**

**B. Arabic Morphology**

**Books for detailed study:** Dr. A. S. Thajudeen (2015), Ajnas al-Wusta, Department of Publications, University of Kerala

## **Reading list**

1. P. Muhammed Maitheen, Vakkom (2016), Arabi Vyakarana Paadangal, Department of Publications, University of Kerala
2. Jarim, Ali and Amin, Mustafa, al-Nahw al-wadih, Part I, Book I, II and III & Part II – Book I and II
3. Abd al-Aziz, Nasif and Others, al-Arabiyya li al-Hayat, Vol 2 & 3 , Riyad: King Saud University
4. Sini, Muhammad Ismail and Others, (1983), al-Arabiyya li al-Nashi'in, Vol. II & III, Riyadh: Ministry of Education, Kingdom of Saudi Arabia
5. Cowan, David, An introduction to Modern literary Arabic
6. Haywood J. A., Nahmad H. M., A New Arabic Grammar of the written language, London: Lund Humphries.
7. Arabic by Radio, Books 1& II, Cairo, Egypt.
8. W. Wright, (1967), A grammar of the Arabic language, London: Cambridge
9. Faisi, Abdul kalam, (2003), Sampurna Arabic vyakaranam , Capital international
10. Alish, mahdi, (2005), Using Arabic: a guide to contemporary usage, London: Cambridge
11. Schulz, Echhard and other (2005) , Standard Arabic: an elementary intermediate course, Cambridge

## **Scheme of Question Papers**

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1. Objective type questions - 20 (5 bunches of 4 questions) | -20 x 1 = 20 marks  |
| 2. Short answer type 15                                     | -15 x 2 = 30 marks  |
| 3. Passage rewriting – 2                                    | - 2 x 5 = 10 marks  |
| 4. Short note writing – 2 out of 4                          | - 2 x 20 = 40 marks |

## **Second Year BA Afzal-ul-Ulama Degree Examination**

Paper No.	Title	Exam. Duration	Max. Marks
<b>III</b>	<b>History of Arabic Literature</b>	3 hrs	100

### **Objectives :**

- Understanding literary works and development as cultural and communicative events- different periods, genres and movements, literature and society
- A general survey of the literature and evaluation of literary thought in Arabic
- Analytical and in depth knowledge of the literary creations, authors, movements and trends- through various periods
- To understand the distinct features of Modern literature in Arabic

### **Contents :**

#### **Unit – I**

Origin and development of Pre-Islamic Arabic poetry –Important poetry collections – Mu'allaqat and authors – Other important Jahiliyya poets. Jahiliyya Prose : Oratory and orators, Saj', Proverbs and other forms of prose literature.

#### **Unit – II**

Mukhdaram poets – Pious Caliphs and poetry .Qur'an : Its revelation and compilation – Traditions of the Prophet – Oratory in the early Islamic period - Nature and development of Naqa'id, Political and Ghazal poetry – Famous Umayyad poets. Umayyad Prose: Orators – Risala writers – Literary criticism –Beginning of Tafsir literature and Hadith Literature – collection and compilation of hadith.- Development of Umayyad prose style.

#### **Unit – III**

Arabic literature during the Period of the Abbasid dynasty– Abbasid poetry – Eminent poets – Prose literature – Maqamas Intellectual awakening during Abbasid period: Translation movement- Historical, geographical, philosophical, Islamic, Linguistic and scientific works in medieval Arabic – Arab philosophers, historians and scientists: al-Kindi, Ibn Sina, al-Razi, al-Farabi, al-Ghazzali, al-Mas'udi, al-Tabari, Ibn Batuta, al-Khawarazmi, Jabir ibn Hayyan.

#### **Unit – IV**

Development of Arabic literature in Spain: Muslims in Spain – Prose and Poetry – Muwashshahat and Zajl – Notable literary figures: Ibn Hani', Ibn Zaydun, Ibn Khaffaja, Lisanuddin ibn al-Khatib, Ibn Abdi Rabbihi, Ibn Rushd, Ibn Shuhayd, Ibn Tufayl, Ibn al-Arabi Prose and poetry during Fatimid, Ayyobid, Mamlook and Ottoman periods – prominent figures and works – Ibn Khaldun and his Muqaddima – Ibn Khallikan, al-Busiri, Ibn Kathir

## Unit – V

Background of Literary revival in Arab countries- Pillars of literary awakening – Pioneers of literary renaissance in Arabic – Various Literary Movements in modern Arabic literature: al-Diwan school, Appollo Movement, Mahjar literature in north and south Americas – Development of Poetry, short story, novel and drama in Arabic Literature– Resistance literature – A brief account of prominent modern Arabic literary personalities and their works –Salient features of modern Arabic literature

### **Reading list:**

1. Zaydan, Jurji, Tarikh Adab al-Lughat al-Arabiyya, Part II,III & IV , Cairo: Dar al-Hilal
2. Zayyat, Ahmad Hasan, Tarikh al-Adab al-Arabi
3. Fakhuri, Hanna, al-Jami' fi Tarikh al-Adab al-Arabi: al-Adab al-Qadim, Beirut: Dar al-Jil
4. Farrukh, Umar, Tarikh al-Adab al-Arabi, Vol III - V, Cairo: Dar al-Ilm li al-Malayin
5. Dayf, Shawqi, (1992), Tarikh al-Adab al-Arabi: al-Asr al-jahili , al-Asr al-Islami, al-Asr al-Abbasi al-Awwal & al-Asr al-Abbasi al-Thani, Cairo: Dar al-Ma'arif
6. R. A. Nicholson, (1977), A Literary History of Arabs, London: Cambridge
7. Gibb, H.A.R., (1963), Arabic Literature- An Introduction, London: Oxford
8. Abdul Hamid, V.P., Classical Arabic Literature, Calicut.
9. Allen,Roger,(1998),An introduction to modern Arabic literature, London: Cambridge University Press,
10. Mahdi, Ismat, (1983), Modern Arabic Literature, Hyderabad.
11. Muhammadali, V., (1990), Arabi Sahityam, Thiruvananthapuram: Bhasha Institute
12. Badawi, M.M. (Ed.), (2006), Modern Arabic literature, London: Cambridge University press
13. Haywood, John A., (1965), Modern Arabic Literature (1800-1970), London: Lund Humphries
14. Allen,Roger,(1998),An introduction to modern Arabic literature, London: Cambridge University Press,
15. Mahdi, Ismat, (1983), Modern Arabic Literature, Hyderabad.
16. Fakhuri, Hanna, al-Jami' fi Tarikh al-Adab al-Arabi: al-Adab al-Hadith, Beirut: Dar al-Jil
17. Meisami, Julie & Starkey, Paul,(1998), Encyclopaedia of Arabic Literature, Vol I & II, Routledge
18. Haykal, Ahmad, (1983), Tatwwar al-Adab al-hadith fi Misr, Cairo

### **Scheme of Question Papers**

1. Objective type questions - 20 (5 bunches of 4 questions) -20 x 1 = 20 marks
2. Short answer type - 5 out of 8 - 5 x 3 = 15 marks
3. Short note writing– 5 out of 8 - 5 x 5 = 25 marks
4. Essay – 2 out of 4 - 2 x 20 = 40 marks



## Part III – Arabic (Main)

### First Year BA Afzal-ul-Ulama Degree Examination

Paper No.	Title	Exam.Duration	Max. Marks
<b>I</b>	<b>Quranic and Hadith Literature</b>	3 hrs	100

#### Objectives :

- To understand the scope Islamic Literature
- To estimate the functions of sciences and Islamic writing
- To evaluate the Qur'an and Hadith as independent literary forms
- To assess the influence of Qur'an and Hadith on Arabic prose literature

#### Contents :

##### **Unit – I : Uloom al-Qur'an :**

Ta'reef al-Quran, Wahy, al-Makki wal-Madani, Asbaab al-Nuzool, Nuzool al-Quran, Jam' al-Quran wa Tarteebuhu, I'jaaz al-Quran, Tarjumat al-Quran, Al-Tafseeru wal-Ta'weelu, al-Mufasssirun al-Mashurun

Book for study: Ibrahim al-Qasimi (2006), “**Mabadi' Uloom al-Qur'an**”, Palakkad: Hilal Books

**Unit –II :** Detailed study of the following verses from **Holy Qur'an** based on Tafseer al-Quran al-Azeem by Imam Ibn Katheer:

1. Sura Alu Imran (Verses: 190-200)
2. Sura al-Nisa' (Verses: 114-126)
3. Sura al-Hajj (Verses: 26-37)
4. Sura al-Dukhan (Verses: 38-59)
5. Sura al-Mujadala (Verses: 1-6)
6. Sura al-Mulk (Verses: 1-12)
7. Sura al-Hashr (Verses: 18-24)
8. Sura al-Fathir (Verses: 15-30)
9. Sura al-Naba' (Verses: 1-40)
10. Sura al-Fajr (Verses: 1-30)

### **Unit – III : Ilm Mustalah al-Hadith:**

Text book for study: Mustafa Ibn al-Adawi (1990), **Tayseer Mustalah al-Hadith fi Su'al wa Jawab**, KSA: Makataba al-Haramaini

### **Unit – IV : Hadith**

The following chapters from “Kitab al-Jami’ of **Bulugh al-Maram** by Ibn Hajar al-‘Asqalani

1. Bab al-Adab
2. Bab al-Birr wa al-Sila
3. Bab al-Rahab min Masawi al-Akhlaq

### **Reading List**

1. Ibn Kathir, (1969), Tafsir al-Qur'an al-Azim, Cairo: Dar al-Ma'arif
2. Manna' al-Qattan, Mabahithun fi Uloom al-Qur'an
3. al-Zarqai, Manahil al-Irfan
4. Taha, Muhammed, (2009), Prakasa Veedhikal, Kayamkulam: MSM College
5. Bint al-Shati', (1990), al-Tafsir al-Bayani lil Qur'an, Cairo: Dar al-Ma'arif
6. Nomani, Muhammd Manzoor, (1975), Meaning and Message of the traditions, Lecknow
7. al-Qardawi, Yusuf, Mustalah al-Hadith, Calicut
8. Murad, Khurram, Way to the Qur'an, Islamic Book Srvice
9. Amani Moulawi, Mohammad, (2000), Vishudha Qur'an Vivartanam, KNM
10. Muqaddima Mishkat al-Masabih, AlHuda Books, Calicut

### **Scheme of Question Papers**

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1. Objective type questions - 20 (5 bunches of 4 questions)- Common | -20 x 1 = 20 marks  |
| 2. Short answer type – 10 out of 15 - Common                        | -10 x 2 = 20 marks  |
| 3. Passage Explanatory Notes – 4 out of 8 – unit II & IV            | - 4 x 5 = 20 marks  |
| 4. Short Notes – 4 out of 8 – unit I & III                          | - 4 x 5 = 20 marks  |
| 5. Essay on themes / Contributions – 2 out of 4-Common              | - 2 x 10 = 20 marks |

## Second Year BA Afzal-ul-Ulama Degree Examination

Paper No.	Title	Exam. Duration	Max. Marks
<b>II</b>	<b>Islamic Jurisprudence</b>	3 hrs	100

### Objectives :

- To understand the scope Islamic Jurisprudence
- To estimate the functions of sciences and Islamic writing
- To evaluate the development of Islamic Jurisprudence and Principles of Islamic faith
- To assess the influence of Fiqh on Arabic Literature

### Contents :

#### **Unit – I : History of Fiqh**

History of 4 Schools of Islamic Jurisprudence and their schools of thought

Chapter titled “Dirasa Moojaza lil-A’imma al-Arba’a” from the book: Manna’ al Qattan, “**al-Tashreeu’ wal-fiqh fil-Islam: Tarikhan wa Manhajan**”, Cairo: Maktaba Wahba

#### **Unit – II : Detailed study in Fiqh**

Second Chapter titled “Al-Halal wal-Haram fil-Hayat al-Shakhsiyya lil-Muslim” from the book: Dr. Yoosuf al-Qardaawy (1980), “**al-Halaal wal-Haraam fil-Islam**”, Beirut: al-Maktab al-Islami.

#### **Unit – III : Fundamentals of Islamic Jurisprudence (Usool al-Fiqh)**

Al-Adilla al-Sharaiyya, Aqsaam al-Hukm al-Takleefyy, Aqsaam al-hukm al-wadaiyy, al-ijtihad wa al-Taqleed

Book for study: Dr. V.P. Abdul Hameed, “**Sharah al-Waraqaat fi Usul al-Fiqh**”, Calicut: Mass Book Stall.

### Scheme of Question Papers

1. Objective type questions - 20 (5 bunches of 4 questions)- Common - 20 x 1 = 20 marks
2. Short answer type – 10 out of 15 - Common -10 x 2 = 20 marks
3. Explanatory Notes – 4 out of 8 – unit I & II - 4 x 5 = 20 marks
4. Short Notes – 4 out of 8 – unit III & IV - 4 x 5 = 20 marks
5. Essay on Topics / Books – 2 out of 4-Common - 2 x 10 = 20 marks

## Final Year BA Afzal-ul-Ulama Degree Examination

Paper No.	Title	Exam. Duration	Max. Marks
<b>III</b>	<b>Classical and Medieval Arabic Literature</b>	3 hrs	100

### Objectives :

- To understand the unbroken literary tradition in Arabic
- To get an analytical and in-depth knowledge of the literary creations, authors, trends, etc.
- To estimate the scope of various genres of classical and medieval Arabic literature
- To study the relation between literature and other socio-cultural elements

### Contents :

#### **Unit – I**

1. Classical and Medieval poetry Selections from the book: Dr. T.A. Abdul Majeed, "Adwaa' Ukaaz, Calicut: Al Huda Book Stall
  - Min Mu'allaqat Imru' al-Qays, Min Qaseeda Zuhair, Min Qaseeda al-Khansa', Min Qaseeda Hassan ibn Thabit, Min Qaseeda Qa'ab Ibn Zuhair, Min Qaseeda Jamil ibn Ma'mar, Min Qaseeda al-Farazdaq, Min Qaseeda Abi Nuwas, Min Qaseeda Abi Tammam, Min Qaseeda al-Mutanabbi, Min Qaseeda al-Ma'arri
2. Imam al-Busuri, Qaseeda al-Burda, ( Lines 34-59)

#### **Unit – II**

1. Chapter named " Bab al-Nasik wa al-Dayf " from "**Kalila wa Dimna**" by Abdulla Ibn al-Muqaffa', Beirut: Maktaba al-Thaqafa
2. Chapter named " Bayna Qadin Waqur wa Dhubabin jawr " written by **al-Jahiz** from "**Mukhtarat min Adab al-Arab**" by Abu al-Hasan Ali al-Nadwi, (1979), Lekhnaw: Maktaba Dar al-Ulum Nadwat al-Ulama

#### **Unit – III**

The following medieval prose portions from the book:

Abu al-Hasan Ali al-Nadwi, (1979), "**Mukhtarat min Adab al-Arab**", Lekhnaw: Maktaba Dar al-Ulum Nadwat al-Ulama

1. al-Nubuwwat al-Muhammadiyah wa ayatuha : **Ibn Timiya** (Vol I: PP 87-92 )
2. Ara' fi al-Ta'lim : **Ibn Khaldun** (Vol II: PP 103-108)

## Unit – IV

The following narrative literature from "Alf Layla wa layla": "Al-Sindbad al-Bahri: The sixth story" From "**Nukhbat al-Adab**" (1996) of Department of Arabic, Aligarh Muslim University, Aligarh

### Reading List

1. Irwin, Robert, The Penguin anthology of classical Arabic literature, England: Penguin
2. al-Iskandari, Ahmad and others, (1938), al-Muntakhab min Adab al-Arab, Cairo
3. Ahmad, al-Shaikh, (2002), Sharah al-Mu'allaqat al-Ashr wa Akhbar shu'ara'uha, Beirut: al-Maktaba al-Asriyya
4. Safwat, Ahmad Zakki, (1923), Jamharatu Khutab al-Arab, Cairo: Mustafa al-Halabi
5. Kilani, Kamil, Qisasun min Alf layala, Cairo: Dar al-Ma'arif
6. Sadir, Salim Ibrahim, (1931), Jawahir al-Adab, Beirut: Maktabatu Sadir
7. al-Hashimi, Ahmad, (1948), Jawahir al-Adab, Cairo: Maktaba Hijazi

### Scheme of Question Papers

1. Objective type questions - 20 (5 bunches of 4 questions)- Common -  $20 \times 1 = 20$  marks
2. Short answer type – 10 out of 15 - Common -  $10 \times 2 = 20$  marks
3. Annotations / Explanatory Notes – 4 out of 8 – unit I -  $4 \times 5 = 20$  marks
4. Annotations / Explanatory Notes – 4 out of 8 – unit II -IV -  $4 \times 5 = 20$  marks
5. Essay on authors / works – 2 out of 4-Common -  $2 \times 10 = 20$  marks

Paper No.	Title	Exam. Duration	Max. Marks
<b>IV</b>	<b>Modern Arabic Prose &amp; Poetry</b>	3 hrs	100

### **Objectives:**

- To assess the difference between literary prose and artistic prose in modern Arabic
- To appreciate the influence of western literature in Arabic literary personalities
- To understand the characteristics of modern literature in Arabic
- To estimate the scope of various genres of Modern Arabic prose and poetry.

### **Contents :**

The following modern and contemporary Arabic prose and poetry portions are prescribed

#### **A. Modern Arabic Prose**

##### **Unit I**

1. "al-Ba'isat" : Mustafa Lutfi al-Manfaluti, " **al-Nadarat** ", Vol I

2. The following portions from the book:

Abu al-Hasan Ali al-Nadwi, (1979) " **Mukhtarat min Adab al-Arab**", Lekhnaw: Maktaba Dar al-Ulum Nadwat al-Ulama

" al-Firdaws al-Islami fi Qarrati Asiya" : Ali al-Tantawi (Vol I: PP 138-148)

##### **Unit II**

The following portions from the book:

Veeran Mohydeen and Dr. M. Sainudeen (2008), " **Selections from Modern Arabic Prose and Poetry**", Calicut: Capital International

1. " al-Adab li al-Sha'b " : Salama Musa ( PP 13-16 )

2. " Kanz Misr fi al-Qalb " : Tawfiq al-Hakim ( PP 33-37 )

#### **B. Modern Arabic Poetry**

**Unit III :** The following poems are prescribed From Dr. A. S. Tajuddeen (2010), "**al-Batalaat : al-Shi'r al-Arabi al-Hadith**", Trivandrum: Sulaikha Publications

- Umar al-Mukhrar, by Ahmad Shawqi (PP 10-13)
- Hayra, by Abdul Rahman al-Shukri (PP 24-26)
- al-Qamar al-'Aashiq, by Ali Mahmud Taha (PP 33-35)

- Naghamat Murtaisha, by Nazik al-Malaika (P 38)
- La Mafarr, by Mahmud Darwish (PP 55-56)
- Ghirnata, by Nizar Qabbani (PP 57-58)

**Reading List :**

1. Moosa, Matti , (1997), The Origins of Modern Arabic Fiction, Ed. II, London: Lynne Rienner
2. Jayyusi, Salam Khadra, (2005), Modern Arabic Fiction : An Anthology, New York: Columbia University press
3. Danys Johnson-Davies, (2006), The Anchor book of Modern Arabic Fiction, New Delhi: The Anchor books
4. al-Ra'I, Ali, al-Qissa al-Qasira fi al-Adab al-Mu'asar, Cairo: Dar al-Hilal
5. Taha, Ibrahim, (2002), The Palestinian Novel: acommunication study, London: Routledge
6. Irwin, Robert, The Penguin anthology of classical Arabic literature, England: Penguin Books
7. al-Iskandari, Ahamd and others, (1938), al-Muntakhab min Adab al-Arab, Cairo

**Scheme of Question Paper:**

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 1. Objective type questions – 10            | -10 x 1 = 10 marks   |
| 2. Short answer type -10 out of 15          | -10 x 1 ½ = 15 marks |
| 3. Annotations 5 out of 8 ( unit I, II )    | -5 x 5 = 25 marks    |
| 4. Explanatory notes 2 out of 5 ( Unit III) | - 2 x 5 = 10 marks   |
| 5. Short note writing – 4 out of 8          | - 4 x 5 = 20 marks   |
| 6. Essay from Unite I – 2 out of 4          | - 2 x 10 = 20 marks  |

Paper No.	Title	Exam. Duration	Max. Marks
V	<b>Short Story, Novel &amp; Drama</b>	3 hrs	100

### Objectives:

- To assess the difference between literary prose and artistic prose in modern Arabic
- To appreciate the influence of western literature in Arabic literary personalities
- To understand the characteristics of modern literature in Arabic
- To estimate the scope of various genres of Modern Arabic prose and poetry.

### Contents :

#### **Unit I**

An introduction to the Arabic Short Story, Novel and Drama: origin and development – Famous Arabic novelists and playwrights – Modern short story writers. – Modern Trends in Arabic Poetry and Important poets

#### **Unit II : Short Story**

1. Awraq al-Ward, by Nizar Najjar (PP 41-44)
2. Fi Madeena al-Amwat, by Jubran Khalil Jubran (PP 49-51)
3. al-‘Aar, by Najib al-Kilani (PP 84-88)
4. Siyasat al-‘Asa, by Mahmud Taymur (PP 103-116)

From Dr. A. Muhammad Taha & Abdul Hakeem Sa’adi, (2006), **al-Akmam**, Calicut: Tirurangadi Book Stall

#### **Unit III : Novel**

1. 20<sup>th</sup> Chapter from " **al-Ayyam** " Vol. I, by Taha Husayn
2. 3<sup>rd</sup> chapter from “**al-Qahira al-Jadida**” by Najib Mahfuz

#### **Unit IV : Drama**

1. The drama “**Imamun Azim**” by Ali Ahmad ba Kathir, taken from Rahmatullah, A.I., (2009), Fi Fada'il Khayal, Ed. II, Calicut: Al Huda Books, PP 300-307.
2. The drama “**Ya Jaddee**” by Abdul Rahman Hamadi, taken from Abdul Salam I P, (2009), Al Qissa al-Qaseera wal-Masrahiyya, Calicut: Al Huda Books, PP 55-80



### **Reading List :**

1. Moosa, Matti , (1997), The Origins of Modern Arabic Fiction, Ed. II, London: Lynne Rienner
2. Jayyusi, Salam Khadra, (2005), Modern Arabic Fiction : An Anthology, New York: Columbia University press
3. Danys Johnson-Davies, (2006), The Anchor book of Modern Arabic Fiction, New Delhi: The Anchor books
4. al-Ra'I, Ali, al-Qissa al-Qasira fi al-Adab al-Mu'asar, Cairo: Dar al-Hilal
5. Taha, Ibrahim, (2002), The Palestinian Novel: acommunication study, London: Routledge
6. Irwin, Robert, The Penguin anthology of classical Arabic literature, England: Penguin Books
7. al-Iskandari, Ahamd and others, (1938), al-Muntakhab min Adab al-Arab, Cairo

### **Scheme of Question Paper:**

- |   |                      |
|---|----------------------|
| • Objective type questions – 10           | -10 x 1 = 10 marks   |
| • Short answer type -10 out of 15         | -10 x 1 ½ = 15 marks |
| • Annotations 5 out of 8 ( unit II & III) | -5 x 5 = 25 marks    |
| • Explanatory notes 2 out of 4 ( Unit IV) | - 2 x 5 = 10 marks   |
| • Short note writing – 4 out of 8         | - 4 x 5 = 20 marks   |
| • Essay from Unite I – 2 out of 4         | - 2 x 10 = 20 marks  |

Paper No.	Title	Exam. Duration	Max. Marks
<b>VI</b>	<b>Arabic Rhetoric and Literary Criticism</b>	3 hrs	100

### Objectives:

- To understand the concepts of Arabic rhetoric
- To know how to use the rhetoric techniques in literature
- To familiarize with the difference between literary texts and other pieces of scientific texts
- To acquire foundational mastery in literary techniques
- To understand important personalities in Arabic literary Criticism

### Contents :

#### **Unit I: Rhetoric**

**Ilm al-Ma'ani** :Khabar and Insha' : al-Khabar – Objectives of using Khabar – Forms of Khabar – Using Khabar with indirect meanings

Al-Insha' : Types of Insha' : Talbi and Ghayr Talabi – Insha' Talabi : al-Amr, al-Nahy, al-Istifham, al-Tamanni and al-Nida'

Al-Qasr – al Fasl and al Wasl – al Ijaz – al Itnab – al Musawa

Book for study: Ali Jarim and Mustafa Amin (1991), **al-Balagha al-Wadiha**, Dev Band: al-Maktaba al-Tahanwi

#### **Unit II : Literary Criticism**

Literary Criticism - Functions of Literary Criticism - Objectives of Literary Criticism – Merits & Demerits – Modern Literary Schools

Book for study: Dr. N. A. M. Abdul Kader, **Mabadi' al-Naqd al-Adabi**, Al-Huda Books, Calicut (PP 142-183 only)

### Reading List :

1. Jarim, Ali and Amin, Mustafa, Dalil al-Balagha al-Wadiha, Cairo: Dar al-Ma'arif
2. Ibn Tayyib, (1983), al-Idah fi Ulum al-Balagha, Beirut: Dar al-Fikr al-Arabi
3. Mayu, Qudri, (2000), al-Mu'in fi l-'arud wa al-Qafiya, Alam al-Kutub
4. al-Jurjani, Abd al-Qahir, (1999), Asrar al-Balagha, Beirut: Dar al-Fikr al-Arabi
5. Dayf, Dr. Shawqi, (1965), al-Balagha: Tatawwur wa Tarikh, Cairo: Dar al-Ma'arif
6. Ahmad Moulawi, N.K., (1998), al-Shafi fi Ilm al-'Arud wa al-Qawafi, Calicut: al-Huda Books

7. al-Barquqi, Abd al-Rahman, al-Talkhis fi 'Ulum al-Balagha, Beirut: Dar al-Fikr al-Arabi
8. al-Zamakhshari, (1979), Asas al-Balagha, Beirut: Dar al-Ma'rifa
9. al Seyyid al Hashimi , 'Meezanu-dhahab fee sinaati shieril arab'
10. Dr. A. I. Rahmatulla , Al Adabu wannaqd Endal Arab ( Al Huda Book Stall , Calicut
11. al shayib, Ahmad (1985) Usoolu al Naqd al Adabi , Cairo: al Nahda al –Misriyya
12. Khaffaji , Abd al Mun'im, (2003) , Madfariss al Naqd al adabil Hadeeth , Cairo : al Daar al Misriyya
13. Amin, Ahmad, (1972) al Naqd al Adabi , Cairo : Darul Ma'arif

**Scheme of Question Paper:**

1. Objective type questions - 20 (5 bunches of 4 questions)Common - 20 x 1 = 20 marks
2. Short answer type - 10 out of 15 (Common) - 10 x 2 = 20 marks
3. Short note writing – 4 out of 6 ( Units I ) - 4 x 5 = 20 marks
4. Short note writing – 4 out of 6 ( Units II & III ) - 4 x 5 = 20 marks
5. Essay – 2 out of 4 (Units I & II ) - 2 x 10 = 20 marks

Paper No.	Title	Exam. Duration	Max. Marks
<b>VII</b>	<b>Commercial and Journalistic Arabic</b>	3 hrs	100

### **Objectives:**

- To familiarize with technical language and commercial vocabulary in the different domains
- To review the scope and dimension of commercial and Journalistic Arabic
- To expand translation and correspondence skills related to various business areas
- To create awareness about different commercial areas and the application of Arabic as a business tool

### **Contents :**

#### **A. Commercial Arabic**

##### **Unit I**

Study of basic terminology and vocabulary – Phrases and abbreviations used in correspondence, commerce and secretarial practices

Letter writing and correspondence: structure and content – Family letters, greetings, condolence, invitation, acquaintance, thanks giving

##### **Unit II**

Advanced and technical translation of documents: Visas, passports, Power of attorney etc.

Residence permits, licenses, Certificates: Degree, birth, death, marriage

Employment Contracts, Agreements, medical and police reports

Book for study : Hanif Palliyath (2003), **Secretarial Practice in Arabic**, Calicut: Al Huda Books

##### **Unit III**

Study of advanced business terminologies and vocabulary – Phrases and abbreviations used in commerce – Journalistic terminologies

Business and commercial correspondence – structure and content

Business enquiry, booking and reservation – order for goods, books – job and leave applications

Employee & Employer correspondence

Book for study : Veeran Mohyideen (2008), **Functional Arabic**, Calicut: Arabnet (Business letters from Unit 2 only)

## **B. Journalistic Arabic**

### **Unit IV**

Part II (Models of News Translation: English-Arabic) from the Book **Journalistic Arabic** by V. P. Abdul Hameed & N.K. Abdul Haleem, PP: 143-158, Calicut: Al Huda Book Stall

#### **Reading List :**

1. Alish, Mahdi, (2005), Using Arabic: A Guide to Contemporary usage, London: Cambridge
2. Daykin, Vernon, (1972), Technical Arabic, London: Lund Humphries
3. KhuRashid, Salahuddin, (1945), English-Arabic Phrase book, Delhi: Matba'a al-Matbu'at
4. Abu Bakar, K.P., (2005), A Handbook of Commercial Arabic, Calicut: Al Huda Books
5. Abdul Rahim, Prof. V.K., (1999), A Textbook of Modern Arabic, Ed II, Calicut: Al Huda Books
6. al-Mujaddidi, Muhammad Ismail, (2003), An Easy way to Commercial and Journalistic Arabic, Calicut: Sahara Publications.
7. Abdul Hamid, V.P. and Abdul Hamid, N.K., (2003), The Commercial Arabic, Calicut: Al Huda Books
8. Rahmatulla, A.I, (2008), Business Arabic, Calicut.
9. Usulu Kitaba al-Rasa'il, (2001), Beirut: Dar-el-Rateb al-Jamia.
10. Haywood J. A., Nahmad H. M., A New Arabic Grammar of the written language, London: Lund Humphries
11. Abdul Latheef P.P. , An Introduction to Commercial Arabic (Al Huda Book Stall, Calicut)

#### **Scheme of Question Paper:**

1. Objective type questions - 20 (5 bunches of 4 questions) - 20 x 1 = 20 marks
2. Translation of Sentences : English - Arabic - 10 out of 15 - 10 x 2 = 20 marks
3. Translation of Documents/Passage: Arabic-English - 5 out of 8 - 5 x 6 = 30 marks
4. Preparation of letters/applications / News Reports – 3 out of 6 - 3 x 10 = 30 marks

Paper No.	Title	Exam. Duration	Max. Marks
<b>VIII</b>	<b>Indo-Arabic Literature and Indian Culture</b>	3 hrs	100

### Objectives

- To trace the development of Indo-Arabic literature
- To get an analytical knowledge of Arabic writings in India
- To evaluate the cultural movements, religions, arts and other human perspectives and the development of Muslim Culture in India
- To enable the student to look critically at Kerala Culture with reference to the Indian Culture

### Contents

#### **Unit – I**

An introduction to the historical background of Indo-Arab relations and the development of Arabic language and literature in India - Advent of Islam to Malabar - Development of Arabic Language and its literature in Kerala – Arabic poets and writers in Kerala

#### **Unit – II**

The following portions of literature are prescribed as a way to identify the Indian writing in Arabic

1. "al-Madina al-'Ajamiyya 'Inda Ba'that al-Rasul " by **Shah Waliyyullah al-Dahlawi**, taken from " Mukhtarat min Adab al-Arab " by al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali.
2. "Madha Khasira al-Alamu bi Inhitat al-Muslimin" **Second Introduction** only (3 pages) from the book" **Madha Khasira al-Alamu bi Inhitat al-Muslimin** " by Abu al-Hasan Ali al-Nadwi, Lekhnow: al-Majma al-Islami al-Ilmi.
3. "Bad' Duhur al-Islam fi Malaybar " from " **Tuhfat al-Mujahidin** " by Zayn al- Din al-Makhdam,.

#### **Unit – III**

A study of “**al-Da'wat al-Islamiyya wa Tatawwaruha fi Shibh al-Qarrat al-Hindiyya**” by Dr. Mohyideen Aluway, Demascus: Dar al-Qalam

Source: M.S. Moulavi, (2007), Dr. Mohiaddin Alwaye: his life & works (Chaper 3 only, PP 141-191), Thiruvananthapuram: Kerala Arabic Literary Academy.

#### **Unit - IV**

Conceptual Discussion on Culture and Civilization – Mohenjo Doro-Harappan civilization – Dravidians and their Culture – The Sacred Scriptures of India – Interaction of Hindu Reformist thought with the Western Thought – Fine Arts in India – Revival of India in the field of Science.

## Unit V

Derivation of the name Kerala – Development of Malayalam literature – Religions and Cultural Unity in Kerala – An Estimation of Malabar Rebellion - Social and Progressive Movements in Kerala – Influence of Islam in Indian Culture – Development of Arabic and Islamic Education in India – Contacts of Arabs with Kerala – Religious Tolerance of Sufis in Kerala- Muslim Movements in Kerala.

Book for study (for Units IV & V): “**Lamhatun min Thaqafat al-Hind wa Hadaratiha**” (2011), prepared by Dr. M. Sainudeen, Published by Department of Publications, University of Kerala.

### Reading list

1. Muhammad, Abu Bakar, (2007), Muqawamat al-Isti'mar al-Burtighali fi Malaybar, Calicut: Al Huda Books
2. Ahmad, Ashfaq (2003), Musahamat al-Hind fi al-Nathr al-Arabi khilal al-Qarn al-'Ishrin, New Delhi
3. Aluway, Muhiyiddin, al-Da'wat al-Islamiyya wa Tatawwaruha fi Shibh al-Qarrat al-Hindiyya.
4. Faruqi, Jamaluddin and Others, (2008), Eminent Writers in Indo Arab Literature, Calicut: Al Huda Books
5. Moidin, Veeran, (2003), Arabic poetry in Kerala: origin and development, Calicut: Arabnet
6. al-Qasim, Abdul Ghafoor Abdullah, (2000), al-Muslimuna fi Kayralla, Malappuram: Matba'a Akmal
7. Muhammad, K.M., (2005), Arabi Sahityatin Keralatinte Sambhavana, Malappuram: Ashrafi Books.
8. Menon, A Sreedhara , (2008), A Cultural History of Kerala, rev. ed., Kottayam: DC Books
9. Kurupp, K.K.N. (1999), Turathu Muslimi Malabar, Calicut: Al Huda Books
10. al-Qasim, Abdul Ghaffar Abdullah, (2000), al-Muslimuna fi Kayralla, Malappuram: Matba'a Akmal
11. . Aluway, Mohyideen, (1972), “al-Adab al-Hindi al-Mu’asar”, Cairo: Dar al-‘Ilm

### Scheme of Question Papers

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1. Objective type questions - 20 (5 bunches of 4 questions) | - 20 x 1 = 20 marks |
| 2. Short answer type - 10 out of 15                         | - 10 x 2 = 20 marks |
| 3. Annotations – 4 out of 6 (Units II)                      | - 4 x 5 = 20 marks  |
| 4. Short Notes – 4 out of 6 ( Unit III & IV )               | - 4 x 5 = 20 marks  |
| 5. Essay from Units I , III, IV & V – 2 out of 4            | - 2 x 10 = 20 marks |

Paper No.	Title	Exam. Duration	Max. Marks
<b>IX</b>	<b>History of Islam</b>	3 hrs	100

### **Objectives :**

- To introduce Islamic History and its culture
- To assess the course of Islam and Muslim rule during the periods of the Prophet, the pious Caliphs, the Umayyads and the Abbasids.
- To evaluate the course of muslim rule in Spain and Medieval world and its effect on the political history of the world
- To study the history and challenges of Modern Arab-Muslim world with special reference to India and Kerala.

### **Contents:**

#### **Unit – I**

1. Ancient Arabia: Characteristics – Geographical and political condition
2. Ancient Arabian Kingdoms
3. Socio-religious life - Ayyam al-Arab

#### **Unit – II**

1. Prophet Muhammad and his early life in Makkah
2. Advent of Islam (610-622) : Revelation, secret and public preaching – Persecution of Makkans – Migration to Abyssinia – Taif Visit – Pledges of Aqaba – Migration to Yathrib
3. Islam in Madina (622- 632)– Ansars, Muhajirs and Jews – The great battles of Badr, Uhud, Khandaq – Treaty of Hudaibiyya and Conquest of Makkah – Battles of Hunayn, Khaibar, Mutat etc. – Expedition to Tabuk – Prophet’s pilgrimage and demise

#### **Unit – III**

The Pious Caliphate ( 632-661)

1. Abu Bakar al-Siddiq: his accession to Khalifate and rule – The ridda wars – services to Islam and Military expeditions
2. Umar bin al-Khatib – administration and expeditions – Services - Murder of Umar
3. Uthman bin Affan – administration and services to Islam – Internal problems and assassination of Uthman
4. Ali bin Abi Talib – Personality – Conflict between Ali and Mu’awiya – Civil wars: Jamal and Siffin – Execution of Ali
5. Estimation of the rule of Pious Caliphate



## Unit – IV

### The Umayyad Dynasty (661-750)

1. Establishment of the Umayyad dynasty – Husayn and the massacre of Karbala
2. Umayyad rulers: Mu’awiya – Yazid – Abdul Malik – Walid – Umar bin Abdil Aziz - Hisham – Marwan II
3. Expansion of the Umayyad empire – Downfall of Umayyads: Causes and course
4. A general survey of the Umayyad rule – Political and Philosophical sects

## Unit – V

1. The Abbasid Dynasty (750-1258) – Establishment and expansion of the Abbasid kingdom
2. The Great Abbasids – al-Saffah, al-Mansur, al-Mahdi, Harun al-Rashid, al-Amin, al-Ma’mun, al-Mu’tasim, al-Mutawakkil – The Bermakids – Later Abbasids
3. Fall of Baghdad: Causes and course - A general survey of the Abbasid rule

### Books for detailed study:

1. “**Thareekh al Islam – I**” (2010), Prepared by Abdul Latheef, E., Published by Department of Publications, University of Kerala.
2. “**Thareekh al Islam – II**” (2010), **Part I only**, Prepared by Dr. E. Abdul Latheef, Published by Department of Publications, University of Kerala.

### Reading list

1. Hasan, Hasan Ibrahim, (1996), Tarikh al-Islam al-Siyasi , Beirut: Dar al-Jil
2. Bava, Abdul Rahman, al-Khilafa al-Rashida, Calicut: Sunni Educational Board
3. Bava, Abdul Rahman, al-Khilafa al-Amawiyya, Calicut: Sunni Educational Board
4. Bava, Abdul Rahman, (1997), Tarikh al-Alam al-Islami, Calicut: Sunni Educational Board
5. Zaydan, George, History of Islamic Civilization: Umayyads and Abbasids, New Delhi: Kitab Bhavan
6. Hasan, Yusuf, (1998), Tarikh 'Asri al-Khilafat al-Abbasiyya, Beirut: Dar al-Fikr al-Mu'asar
7. Muhammad Bek, (1930), Muhadirat Tarikh Umam al-Islamiyya: al-Dawla al-'Abbasiyya, Dar Ihya' al-Kutub al-Arabiyya
8. Hitti, Philip K., (1951), History of Syria, London: Mac Millan education Limited
9. Hitti, Philip K., (1940), History of the Arabs, London: Mac Millan education Limited
10. Ali, Ameer, (1981), A Short history of the Saracens, New Delhi: Kitab Bhavan
11. Husain, Sayyid Safdar, (1997), The Early History of Islam, New Delhi: Adam Publishers
12. Hasan, Masudul, (1998), History of Islam, New Delhi: Adam Publishers
13. Fidai, Rafi Ahmad, (2001), Concise History of Muslim world, New Delhi: Kitab Bhavan
14. Assan, K, (1972), Islamika Charitram, Thiruvananthapuram: Kerala Bhasha Institute

15. Saulat, Sarwat, (1989), Islamika Samuham: Charitra Samgraham, Calicut: Islamic Publishing House
16. al-Sibai, Mustafa, (1987), Islamika Nagarikata: Chila Shobhana Chitrangal, Calicut: Islamic Publishing House
17. Farrokh,Umar, (1981),al-Arab fi Hadaratihim wa Thaqafatihim, Cairo: Dar al-Ilm li al-Malayin

### **Scheme of Question Papers**

1. Objective type questions - 20 (5 bunches of 4 questions) - 20 x 1 = 20 marks
2. Short answer type - 10 out of 15 - 10 x 2 = 20 marks
3. Short note writing –6 out of 8 - 6 x 5 = 30 marks
4. Essay – 2 out of 4 - 2 x 15 = 30 marks